



Istuntokatsaus 17.-20.5.2010, Strasbourg

Täysistunto

Taluskriisi hallitsee parlamentin täysistuntoa. 3

Parlamentti keskustelee komission ja neuvoston kanssa euroalueen massiivisesta lainanantovalmiudesta sekä siihen liittyvistä ehdotuksista, joilla parannettaisiin talouden hallintaa. Poliittiset ryhmät tulevat kysymään miten komissio ja neuvosto aikovat tehostaa talouden koordinoinnin mekanismeja sekä millaisena ne näkevät komission ja parlamentin roolin toimintaryhmässä, joka keskittyy talouden hallinnan vahvistamiseen.

Yhteiset säännöt helpottamaan elinluovutuksia jäsenmaiden välillä. 4

Elinluovutusten odotusajan tulisi lyhentyä, mikäli täysistunto tukee parlamentin ja neuvoston neuvottelutiimien saavuttamaa kompromissia EU:n lainsäädännöstä, joka asettaa elinsiirroille laatu- ja turvallisuusstandardit. Parlamentti äänestää myös oma-aloite-mietinnöstä, joka koskee komission toimintasuunnitelmaa elinluovutusten osalta.

Energiatehokkuus: lopullinen äänestys keinoista vähentää kulutusta. 6

Parlamentti äänestää Strasbourgissa keskiviikkona uudesta rakennusten energiatehokkuuslainsäädännöstä sekä uusista energiatehokkuusmerkinnöistä. Neuvosto hyväksyi viime vuonna nämä uudistukset, jotka täydentävät EU:n ilmastopakettia vuodelta 2008. Niille tarvitaan vielä parlamentin hyväksyntä.

Vapaaehtoiset maat voisivat saada 6000 euroa uudelleensijoitetuista pakolaisista 7

Jäsenmaat, jotka vapaaehtoisesti ottavat vastaan pakolaisia kolmansista maista, voivat saada 6000 euroa EU-tukea uudelleensijoitettua pakolaista kohti. Näin linjataan komission lakiehdotuksessa, johon parlamentin kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta on tehnyt tarkistuksia. Parlamentin odotetaan hyväksyvän myös Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisen. Asiasta on päästy sopuun neuvoston kanssa.

"Made in" -merkinnät vaatteisiin saattavat tulla pakollisiksi. 8

"Made in" -merkinnöistä tulisi pakollisia Euroopassa myydyissä vaatteissa, jos parlamentti tukee sisämarkkinavaliokuntansa tarkistuksia ehdotettuun EU:n merkintäjärjestelmään. Näin kuluttajia ei voisi johtaa harhaan merkinnöillä, joiden mukaan vaatteet olisi valmistettu EU-maassa jonkin alueen ulkopuolisen maan (kuten Kiina tai Pakistan) sijasta. "Made in" -merkinnät ovat nykyisin vapaaehtoisia ja niiden käyttö riippuu kansallisesta lainsäädännöstä.

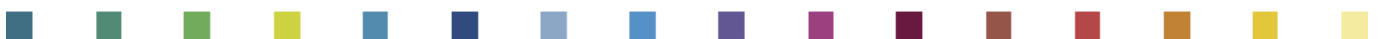
Itsenäisten ammatinharjoittajien tulisi saada samat äitiysvapaa- oikeudet kuin työntekijöiden. 9

EU:n jäsenmaiden tulisi taata sosiaaliturva itsenäisille ammatinharjoittajille sekä näiden puolisoille ja elinkumppaneille, ehdotetussa EU-direktiivin päivityksessä todetaan. Tämän tulisi sisältää myös vähintään 14 viikon äitiysraha. Parlamentin naisten oikeuksien valiokunta on esittänyt, että jäsenmaiden tulisi voida päättää, olisivatko maksut sosiaaliturvajärjestelmiin pakollisia vai vapaaehtoisia itsenäisille ammatinharjoittajille.

Parlamentti sopeuttaa budjettiaan Lissabonin sopimuksen vaatimuksiin. 10

Parlamentti keskustelee ja äänestää omasta budjetistaan. Esillä on vuoden 2010 budjetin tarkistus, jotta parlamentti kykenee selviytymään Lissabonin sopimuksen tuomista uusista velvoitteista. Lisäksi käsittelyssä on ensi vuoden budjetti.

Eurooppa 2020 -strategia kasvulle ja työllisyydelle. 11



Parlamentti äänestää keskiviikkona päätöslauselmasta, joka koskee uutta strategiaa kasvulle ja työllisyydelle. Se kävi asiasta keskustelun jo edellisessä täysistunnossa. Parlamentti keskustelee ja äänestää nyt myös useasta strategiaa koskevasta suullisesta kysymyksestä ja mietinnöstä, joita poliittiset ryhmät ja valiokunnat ovat tehneet.

Kuljettajien työajat: tulisiko itsenäiset kuljetusyrittäjät sisällyttää ehdotukseen?... 12

Itsenäisiä kuljetusyrittäjiä tulee koskea samat säännöt kuin yritysten palkkaamia kuljettajia, työllisyys- ja sosiaalivaliokunta painotti lakiesityksessä, joka tulee täysistunnon äänestettäväksi torstaina. Tästä syystä parlamentti saattaa hylätä komission lakiesityksen, jossa itsenäisiä kuljetusyrittäjiä kohdellaan toisin. Parlamentin mukaan terveys- ja turvallisuusasiat sekä reilun kilpailun tarve alalla edellyttävät samaa kohtelua kaikille.

Parlamentti saattaa kieltää "lihaliiman" lisääneen...... 13

Parlamentti äänestää keskiviikkona nautaeläimistä ja/tai sioista peräisin oleva trombiinin käytön mahdollisesta sallimisesta. Trombiini on eläinperäinen entsyymi, jota voidaan käyttää lihapalojen yhteen liittämiseen. Parlamentin ympäristövaliokunta on jo vastustanut tämän lisääneen käyttöä, koska näin valmistettu ruoka voisi johtaa kuluttajia harhaan. Mikäli enemmistö myös täysistunnossa äänestää samoin, komission ehdotus trombiinin sallimisesta kaatuu.

Muita aiheita...... 13

Sanna KANGASHARJU

BXL: (+32) 2 28 41498
STR: (+33) 3 881 73612
PORT: (+32) 498 98 33 86
EMAIL: tiedotus@europarl.europa.eu

Minna OLLIKAINEN

STR: (+33) 3 881 74906
PORT: (+358) 40 72 050 25
EMAIL: tiedotus@europarl.europa.eu
EMAIL: minna.ollikainen@europarl.europa.eu
ADDINFO: (+358) 9 622 04 521

http://www.europarl.europa.eu/news/expert/newsletter_all/default/default_fi.htm

Lisätieto:

- [Istuntojakson esityslistaluonnos](#)

Täysistunto

Talouskriisi hallitsee parlamentin täysistuntoa

Parlamentti keskustelee komission ja neuvoston kanssa euroalueen massiivisesta lainanantovalmiudesta sekä siihen liittyvistä ehdotuksista, joilla parannettaisiin talouden hallintaa. Poliittiset ryhmät tulevat kysymään miten komissio ja neuvosto aikovat tehostaa talouden koordinoinnin mekanismeja sekä millaisena ne näkevät komission ja parlamentin roolin toimintaryhmässä, joka keskittyy talouden hallinnan vahvistamiseen.

Toinen keskustelu käydään Eurooppa 2020 -suunnitelmista, joiden tarkoituksena on edistää pitkän aikavälin taloudellista kilpailukykyä. Molemmat keskustelut käydään keskiviikkona ja aiheista äänestetään torstaina. Ecofin-neuvoston nykyinen puheenjohtaja, Espanjan varapääministeri ja talousministeri **Elena Salgado** käy keskustelut myös talous- ja raha-asioiden valiokunnan kanssa keskiviikkona.

Lisätietoa:

- [Tiedote 25.3.2010: parlamentti keskusteli euroalueesta ja talouden hallinnasta Rehnin ja Trichet'n kanssa](#)

Yhteiset säännöt helpottamaan elinluovutuksia jäsenmaiden välillä

Elinluovutusten odotusajan tulisi lyhentyä, mikäli täysistunto tukee parlamentin ja neuvoston neuvottelutiimien saavuttamaa kompromissia EU:n lainsäädännöstä, joka asettaa elinsiirroille laatu- ja turvallisuusstandardit. Parlamentti äänestää myös oma-aloitemietinnöstä, joka koskee komission toimintasuunnitelmaa elinluovutusten osalta.

Elinsiirroista on viimeisten 50 vuoden aikana tullut vakiintunut – ja usein ainoa mahdollinen – hoitomuoto kaikkialla maailmassa. Silti odotusajat ovat pitkiä. Noin 60 000 ihmistä on tällä hetkellä EU:n jonotuslistoilla, ja joka päivä 12 ihmistä kuolee elinsiirtoa odottaessaan. EU:n yhteiset laatu- ja turvallisuusstandardit helpottaisivat elinten luovutusta, siirtoja ja vaihtoa EU-maiden välillä. Parlamentin alustavat kannat on koottu **Miroslav Mikolášik**in (EPP, SK) mietintöön.

Laadun ja turvallisuuden takaaminen

Avainasemassa on toimivaltaisen viranomaisen nimittäminen jokaisessa maassa. Tämän tehtävänä olisi vastata elinsiirtoihin tarkoitettujen elinten laadusta ja turvallisuudesta. Viranomaisen tulisi luoda säännöt, jotka kattavat kaikki vaiheet elimen luovutuksesta sen siirtoon tai hävittämiseen. Näiden sääntöjen tulisi perustua direktiivissä asetettuihin laatu- ja turvallisuusstandardeihin. Jäsenmaat voisivat säilyttää tai lisätä tiukempia sääntöjä niin halutesaan. Kompromissitekstissä todetaan vähimmäistiedot, jotka tulisi koota jokaisen elinluovutuksen yhteydessä. Siinä pyydetään jäsenmaita myös varmistamaan hoitohenkilökuntansa pätevyys ja koulutus.

Elävät luovuttajat ja taistelu elinkauppaa vastaan

Neuvotellun kompromissin mukaan jäsenmaiden on varmistettava mahdollisimman korkeatasoinen suojele eläville luovuttajille. Elinsiirtojen on "perustuttava vapaaehtoiisiin ja maksutta tapahtuviin luovutuksiin", mutta parlamentin mukaan se "ei saa estää luovuttajia saamasta korvausta, kunhan korvaus on tiukasti rajattu luovutukseen liittyvien kulujen ja haittojen korvaamiseen". Jäsenmaiden on myös kiellettävä sellainen elinten tarvetta tai saatavuutta koskeva mainonta, jonka tavoitteena on rahallinen hyöty. Jos direktiivi hyväksytään, jäsenmailla on kaksi vuotta aikaa sen voimaan astumisesta saattaa se osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Elinluovutuksia ja -siirtoja koskeva toimintaohjelma vuosille 2009–2015

Erillisessä **Andres Perello Rodriguezin** (S&D, ES) mietinnössä parlamentti pitää tervetulleena komission elinluovutuksia ja -siirtoja koskevaa toimintaohjelmaa. Parlamentti painottaa, että elinluovutuskoordinaattorin nimittämisellä kaikkiin sairaaloihin sekä tiedon ja parhaiden käytäntöjen vaihdolla voidaan nostaa niiden maiden luovutusten määrää, joissa elimiä on vähän saatavilla. Ympäristövaliokunta kehottaa jäsenmaita harkitsemaan, että kansalaisille tarjottaisiin mahdollisuutta liittyä elinluovutusrekisteriin, kun he hakevat passia tai ajokorttia. Lisäksi kansallisiin henkilökortteihin tai ajokortteihin voitaisiin lisätä maininta henkilön kuulumisesta elinluovuttajiin.

Esittelijät: **Miroslav Mikolášik** (EPP, SK) ja **Andres Perello Rodriguez** (S&D, ES)

Asiakirjat: mietinnöt A7-0106/2010 ja A7-0103/2010

Keskustelu: 18.5.2010

Äänestys: 19.5.2010

Menettely: tavallinen lainsäätämisyjärjestys (direktiivi) ja oma-aloitemietintö (toimintasuunnitelma)

Täysistunto

Lisätietoa:

- [Mietintö elinsiirtodirektiivistä](#)
- [Mietintö toimintasuunnitelmasta](#)
- [Taustatietoa elinluovutuksista ja -siirroista \(EN\)](#)

Energiatehokkuus: lopullinen äänestys keinoista vähentää kulutusta

Parlamentti äänestää Strasbourgissa keskiviikkona uudesta rakennusten energiatehokkuuslainsäädännöstä sekä uusista energiatehokkuusmerkinnöistä. Neuvosto hyväksyi viime vuonna nämä uudistukset, jotka täydentävät EU:n ilmastopakettia vuodelta 2008. Niille tarvitaan vielä parlamentin hyväksyntä.

Uusi energiatehokkuuslainsäädäntö auttaa kuluttajia pienentämään energialaskujaan ja EU:ta saavuttamaan ilmastotavoitteen, jonka mukaan vuonna 2020 sen tulisi käyttää 20 prosenttia vähemmän energiaa. Jäsenmaihin rakennettavien uusien rakennusten energiankulutuksen tulee olla lähellä nollaa. Niiden boilerit ja ilmastointijärjestelmiä tulee tarkastella säännöllisesti. Kodinkoneiden pakolliset merkinnät ja energiaa säästävät tuotteet auttavat kuluttajia arvioimaan juoksevia menoja.

Energiaa säästävät rakennukset

Kaikkia vuoden 2020 jälkeen rakennettavia rakennuksia koskevat tiukat standardit energiansäästöille. Niiden tulee suurelta osin toimia uusiutuvalla energialla. Säännöt koskevat viranomaisten käyttöön rakennettavia rakennuksia jo kaksi vuotta aiemmin. Osa näihin muutoksiin tarvittavista varoista tulee EU:n budjetista.

Mikäli mahdollista, jo olemassa olevien rakennusten energiatehokkuutta tulee parantaa isojen remonttien yhteydessä. Tällöin omistajia kannustetaan asentamaan "älykkäitä mittareita" sekä vaihtamaan lämmitys-, lämminvesi- ja ilmastointijärjestelmiä tehokkaisiin vaihtoehtoihin, kuten lämpöpumppuihin.

Tehokkuusmerkintä kodinkoneille ja muille tuotteille

Kodinkoneiden ja muiden energiaa säästävien tuotteiden uudessa energiatehokkuusmerkinnässä on uusia luokkia (eniten energiaa säästävien tuotteiden merkintä on A+++). Energialuokkien määrä on rajoitettu seitsemään. Jatkossa kaikissa ilmoituksissa, joissa mainostetaan jääkaappien, pesukoneiden tai uunien hintaa tai energiatehokkuutta tulee näkyä myös tuotteen energialuokka.

Esittelijät: **Silvia-Adriana TICĂU** (S&D, RO) ja **Anni PODIMATA** (S&D, EL)

Asiakirjat: mietinnöt A7-124/2010 ja A7-0128/2010

Menettely: tavallinen lainsäätämisympäristö (toinen käsittely, kompromissi)

Äänestys: 19.5.2010

Lisätietoa:

- [Rakennusten energiatehokkuus - lopullinen teksti \(neuvoston kanta\)](#)
- [Energiatehokkuusmerkinnät - lopullinen teksti \(neuvoston kanta\)](#)
- [Taustatietoa energiatehokkuudesta \(EN\)](#)
- [Komission sivut rakennusten energiatehokkuudesta \(EN\)](#)
- [Uudet energiatehokkuusmerkinnät](#)

Vapaaehtoiset maat voisivat saada 6000 euroa uudelleensijoitetuista pakolaisista

Jäsenmaat, jotka vapaaehtoisesti ottavat vastaan pakolaisia kolmansista maista, voivat saada 6000 euroa EU-tukea uudelleensijoitettua pakolaista kohti. Näin linjataan komission lakiehdotuksessa, johon parlamentin kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta on tehnyt tarkistuksia. Parlamentin odotetaan hyväksyvän myös Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustamisen. Asiasta on päästy sopuun neuvoston kanssa.

EU-jäsenmaat panostavat pakolaisten uudelleensijoittamiseen paljon vähemmän kuin Yhdysvallat, Australia ja Kanada. EU osallistui vuonna 2008 ainoastaan 6,7 prosenttiin maailman pakolaisten uudelleensijoittamisesta eli otti vastaan 4378 henkilöä. Tällä hetkellä vain 10 jäsenmaata (Ruotsi, Tanska, Suomi, Hollanti, Britannia, Irlanti, Portugali, Ranska ja Tšekki) osallistuu pakolaisten vastaanottamisohjelmaan pitkäjänteisesti.

Rohkaistakseen jäsenmaita osallistumaan pakolaisten uudelleensijoittamiseen parlamentti ehdottaa Rui Tavaresin (GUE/NGL, PT) laatimassa mietinnössä jäsenmaille 6000 euron tukea uudelleensijoitettua pakolaista kohti ensimmäisenä vuonna, 5000 euroa toisena vuonna ja 4000 euroa kolmantena vuonna. Jäsenvaltioiden kahtena ensimmäisenä osallistumisvuonna saama lisämäärä investoitaisiin kestävän uudelleensijoittamisohjelman kehittämiseen.

Vuotuiset uudelleensijoittamisohjelmat noudattavat tiettyjä EU-painopisteitä, joista parlamentti ja neuvosto eivät ole vielä päässeet sopuun. Parlamentin jäsenet haluaisivat priorisoida lapsia ja naisia, jotka ovat vaarassa joutua väkivallan tai hyväksikäytön uhreiksi, yksin matkustavia lapsia sekä henkilöitä, joilla on terveydellisiä ongelmia tai joita on kidutettu. Neuvosto puolestaan esittää maantieteellisiä ja pakolaisten kansallisuuteen liittyviä painopisteitä.

Tukivirasto avustamaan jäsenmaita turvapaikanhakijoiden kanssa

Parlamentin on tarkoitus hyväksyä Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston perustaminen, josta **Jean Lambert** (Greens/EFA, UK) on laatinut mietinnön. Tukivirasto, joka sijoitetaan Vallettaan Maltalle, avustaa asiantuntemuksellaan turvapaikanhakijoita vastaanottavia jäsenmaita. Se pyrkii parantamaan kansallisten viranomaisten koordinaatiota ja tukee hallinnollisesti niitä jäsenmaita, joihin kohdistuu erityinen paine. Parlamentti ja neuvosto ovat päässeet yhteisymmärrykseen asian toisessa käsittelyssä siitä, että virasto koordinoi tiedonvaihtoa jäsenmaiden uudelleensijoitustoimenpiteistä.

Lisäksi Euroopan pakolaisrahaston sääntöjä ja rahoitusosuuden ylärajaa muutetaan riittävän rahoituksen takaamiseksi. Parlamentti äänestää esittelijä **Claude Moraesin** (S&D, UK) mietinnöstä.

Esittelijät:

Rui Tavares (GUE/NGL, PT)

Jean Lambert (Greens/EFA, UK)

Claude Moraes (S&D, UK)

Asiakirjat: mietintö A7-0125/2010 ja suositukset toiseen käsittelyyn A7-0118/2010 ja A7-0117/2010

Lisätietoa:

- [Tavaresin mietintö A7-0125/2010](#)
- [Lambertin mietintö A7-118/2010](#)
- [Moraesin mietintö A7-0117/2010](#)
- [Tiedote 27.4.2010 \(EN\): MEPs call for EU money for Member States willing to host refugees](#)

"Made in" -merkinnät vaatteisiin saattavat tulla pakollisiksi

"Made in" -merkinnöistä tulisi pakollisia Euroopassa myydyissä vaatteissa, jos parlamentti tukee sisämarkkinavaliokuntansa tarkistuksia ehdotettuun EU:n merkintäjärjestelmään. Näin kuluttajia ei voisi johtaa harhaan merkinnöillä, joiden mukaan vaatteet olisi valmistettu EU-maassa jonkin alueen ulkopuolisen maan (kuten Kiina tai Pakistan) sijasta. "Made in" -merkinnät ovat nykyisin vapaaehtoisia ja niiden käyttö riippuu kansallisesta lainsäädännöstä.

EU:n nykyinen tekstiilimerkintöjä koskeva lainsäädäntö kattaa vain tekstiilikuitujen nimien harmonisoinnin ja tekstiilituotteiden kuitukoostumuksen merkinnät. Tällä hetkellä kuituja on 48 (18 luonnonkuitua ja 30 synteettistä). Parlamenttia pyydettiin alun perin äänestämään vain komission teknisestä ehdotuksesta, jonka tavoitteena on lyhentää aikaa, joka kuluu uusien kuitujen markkinoille saattamisessa. Parlamentti on kuitenkin tehnyt asiasta poliittisemmän kysymyksen ja esittää uuden lainsäädännön keskeiseksi osaksi pakollista alkupepämaamerkintää.

Jotta kuluttajien olisi helpompi tehdä valintoja, parlamentti on pyytänyt komissiota tekemään asiasta raportin kahden vuoden sisällä ja tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen uusista koko EU:n kattavista merkintäsäännöistä. Raportissa tulisi tutkia harmonisoituja vaatimuksia selosteille tuotteiden käsittelystä (nykyisin vapaaehtoisia) sekä vaatteiden ja kenkien koosta. Huomioon tulisi ottaa myös terveys- ja turvallisuusvaroitukset (syttymisherkyys, mahdolliset allergeeniset aineet).

Esittelijä: **Toine Manders** (ALDE, NL)

Asiakirja: mietintö A7-0122/2010

Keskustelu: 17.5.2010

Äänestys: 18.5.2010

Menettely: tavallinen lainsäätämisyjärjestys (ensimmäinen käsittely)

Lisätietoa:

- [Mietintö tekstiilien nimityksistä ja niitä vastaavista tekstiilituotteiden merkinnöistä](#)

Itsenäisten ammatinharjoittajien tulisi saada samat äitiysvapaa- oikeudet kuin työntekijöiden

EU:n jäsenmaiden tulisi taata sosiaaliturva itsenäisille ammatinharjoittajille sekä näiden puolisoille ja elinkumppaneille, ehdotetussa EU-direktiivin päivityksessä toodetaan. Tämän tulisi sisältää myös vähintään 14 viikon äitiysraha. Parlamentin naisten oikeuksien valiokunta on esittänyt, että jäsenmaiden tulisi voida päättää, olisivatko maksut sosiaaliturvajärjestelmiin pakollisia vai vapaaehtoisia itsenäisille ammatinharjoittajille.

EU:n lain päivityksessä itsenäisille ammatinharjoittajille ja näitä avustaville puolisoille tai elinkumppaneille halutaan taata sosiaaliturva- oikeudet. Nämä puoliset ja elinkumppanit eivät usein ole työntekijöitä, mutta he auttavat itsenäistä ammatinharjoittajaa säännöllisesti, erityisesti maataloudessa, pienissä yrityksissä ja vapaissa ammateissa. Heille voitaisiin antaa joko mahdollisuus liittyä maksulliseen sosiaaliturvajärjestelmään tai tämä voisi olla pakollista kunkin jäsenmaan päätöksen mukaisesti, parlamentti toteaa kompromissitarkistuksessa, josta käytiin vaikeat neuvottelut neuvoston kanssa.

Joka tapauksessa jokainen raskaana oleva itsenäinen ammatinharjoittaja tai puoliso olisi oikeutettu 14 viikon äitiysvapaaseen. Tämä vastaisi EU:n tämänhetkistä minimiä äitiysrahan maksussa työntekijöille. Tässäkin olisi jäsenmaiden päätettävissä onko äitiysvapaa pakollinen vai vapaaehtoinen.

Esittelijä: **Astrid LULLING** (EPP, LU)

Asiakirja: suositus toiseen käsittelyyn A7-0146/2010

Keskustelu: 17.5.2010

Äänestys: 18.5.2010

Menettely: tavallinen lainsäätämisyjärjestys (toinen käsittely)

Lisätieto:

- [Suositus tasa-arvoisen kohtelun periaatteen soveltamisesta itsenäisiin ammatinharjoittajiin](#)
- [Tiedote 4.5.2010 \(EN\): MEPs call for binding social protection for self-employed women and wives](#)

Parlamentti sopeuttaa budjettiaan Lissabonin sopimuksen vaatimuksiin

Parlamentti keskustelee ja äänestää omasta budjetistaan. Esillä on vuoden 2010 budjetin tarkistus, jotta parlamentti kykenee selviytymään Lissabonin sopimuksen tuomista uusista velvoitteista. Lisäksi käsittelyssä on ensi vuoden budjetti.

Vuoden 2010 budjetin tarkistus tehdään, jotta parlamentti voisi palkata 150 uutta virkamiestä ja nostaa parlamentin jäsenten avustajakorvauksia 1500 eurolla kuussa jäsentä kohden. Vastaavasti rakennuksia koskevaa budjettia leikataan, jolloin budjetin loppusumma nousee 0,6 prosenttia tai 9,4 miljoonaa euroa.

Parlamentista tulisi näin toinen toimielin, joka saisi enemmän "Lissabon-rahaa" vuodelle 2010. Eurooppa-neuvostolle ja sen puheenjohtajalle on jo myönnetty 25 miljoonaa euroa viime vuoden lopussa. Alueiden komitea sekä talous- ja sosiaalikomitea ovat myös pyytäneet Lissaboniin liittyviä korotuksia budjetteihinsa: 6,4 miljoonaa euroa ja 4,14 miljoonaa euroa vastaavasti.

Ensi vuoden budjettia koskeva päätöslauselmaesitys antaa parlamentin neuvottelijoille valtakirjan tuleviin neuvoston kanssa käytäviin neuvotteluihin.

Esittelijät: **Vladimír Maňka** (S&D, SK) ja **Helga Trüpel** (Greens/EFA, DE)

Keskustelu: 18.5.2010

Äänestys: 19.5.2010

Menettely: budjettimenettely

Lisätietoa:

- [Tiedote 25.2.2010: Enemmän työtä parlamentille: enemmän resursseja tarpeen](#)
- [Tiedote 27.4.2010 \(EN\): Draft 2011 budget: sounds nice, but short on substance, say MEPs](#)

Eurooppa 2020 -strategia kasvulle ja työllisyydelle

Parlamentti äänestää keskiviikkona päätöslauselmasta, joka koskee uutta strategiaa kasvulle ja työllisyydelle. Se kävi asiasta keskustelun jo edellisessä täysistunnossa. Parlamentti keskustelee ja äänestää nyt myös useasta strategiaa koskevasta suullisesta kysymyksestä ja mietinnöstä, joita poliittiset ryhmät ja valiokunnat ovat tehneet.

Esillä on erityisesti kolme aihetta: **Louis Grechin** (S&D, MT) mietintö kuluttajille ja kansalaisille tarkoitettujen yhtenäismarkkinoiden toteuttamisesta, **Liem Hoang Ngocin** (S&D, FR) mietintö julkisen talouden pitkän aikavälin kestävydestä elpyvässä taloudessa sekä **Lambert van Nistelrooijin** (EPP, NL) mietintö, joka koskee tutkimukseen ja innovaatioihin kohdistettuja varoja.

Yhtenäismarkkinat Eurooppa 2020 -strategian keskiössä

Yhtenäismarkkinoiden vahvistaminen on välttämätöntä, jotta Eurooppa 2020 -strategia toisi suojaa kansalaisille ja kuluttajille. Jotta nämä tavoitteet saavutettaisiin, EU:n tulisi hyväksyä sarja yhtenäismarkkinoita koskevia toimia toukokuuhun 2011 mennessä ja päättää ensisijaisista toimista, joilla luodaan sosiaalinen talous, joka on kestävä ja kilpailukykyinen. Näiden toimien tulisi kattaa niin lainsäädännölliset kuin muutkin aloitteet, sisämarkkinavaliokunnan päätöslauselmassa todetaan. Parlamentin kanta täydentää **Mario Montin** raporttia, jonka komission puheenjohtaja **José Manuel Barroso** oli tilannut.

Esittelijät:

Louis Grech (S&D, MT)

Lambert van Nistelrooij (EPP, NL)

Liem Hoang Ngoc (S&D, FR)

Ricardo Cortés Lastra (S&D, ES)

Pál Schmitt (EPP, HU)

Rebecca Harms (Greens/EFA, DE)

Asiakirjat: mietinnöt sekä ECON- ja EMPL-valiokuntien suulliset kysymykset

Keskustelu: 19.5.2010

Äänestys: 20.5.2010

Lisätietoa:

- [Tiedote 29.4.2010 \(EN\): EU single market policy needs a more holistic, citizen-friendly approach, say MEPs](#)
- [Tiedote 10.5.2010 \(EN\): Single market: Mario Monti presents his "new strategy" to MEPs](#)

Kuljettajien työajat: tulisiko itsenäiset kuljetusyrittäjät sisällyttää ehdotukseen?

Itsenäisiä kuljetusyrittäjiä tulee koskea samat säännöt kuin yritysten palkkaamia kuljettajia, työllisyys- ja sosiaalivaliokunta painotti lakiesityksessä, joka tulee täysistunnon äänestettäväksi torstaina. Tästä syystä parlamentti saattaa hylätä komission lakiesityksen, jossa itsenäisiä kuljetusyrittäjiä kohdellaan toisin. Parlamentin mukaan terveys- ja turvallisuussyyt sekä reilun kilpailun tarve alalla edellyttävät samaa kohtelua kaikille.

Täysistunto äänestää siitä, hyväksyykö vai hylkääkö se komission ehdotuksen, jonka mukaan itsenäiset kuljetusyrittäjät jätettäisiin vuoden 2002 maantieliikennekuljettajien työaikoja koskevan direktiivin ulkopuolelle. S&D- ja GUE-ryhmien sekä vihreiden lakiesitykseen tekemät tarkistukset – joissa viitattiin kuljettajien terveyteen ja turvallisuuteen, tieturvallisuuteen ja kilpailusääntöihin – hyväksyttiin selkeällä enemmistöllä työllisyysvaliokunnassa 28. huhtikuuta.

Jos itsenäiset kuljetusyrittäjät pidetään saman direktiivin piirissä kuin palkatut kuljettajat, heitä koskevat samat yhteiset säännöt myös esimerkiksi lastin pakkaamisessa ja purkamisessa, matkustajien avustamisessa, siivouksessa ja huollossa sekä toimissa poliisin ja tullin kanssa. Nykyisen lainsäädännön mukaan palkatut kuljettajat voivat työskennellä keskimäärin korkeintaan 48 tuntia viikossa. Tätä rajaa voidaan nostaa 60 tuntiin, jos neljän kuukauden viikkokeskiarvo pysyy 48 tunnissa.

Esittelijä: **Edit Bauer** (EPP, SK)
Asiakirja: mietintö A7-0137/2010
Keskustelu: 19.5.2010
Äänestys: 20.5.2010

Lisätietoa:

- [Tiedote 28.4.2010 \(EN\): Rules on working hours must apply to self-employed commercial drivers too, say MEPs](#)

Parlamentti saattaa kieltää "lihaliiman" lisäaineen

Parlamentti äänestää keskiviikkona nautaeläimistä ja/tai sioista peräisin oleva trombiinin käytön mahdollisesta sallimisesta. Trombiini on eläinperäinen entsyymi, jota voidaan käyttää lihapalojen yhteen liittämiseksi. Parlamentin ympäristövaliokunta on jo vastustanut tämän lisäaineen käyttöä, koska näin valmistettu ruoka voisi johtaa kuluttajia harhaan. Mikäli enemmistö myös täysistunnossa äänestää samoin, komission ehdotus trombiinin sallimisesta kaatuu.

Esittelijä: Åsa Westlund (S&D, SE)

Äänestys: 19.5.2010

Lisätietoa:

- [Ympäristövaliokunnan päätöslauselma](#)
- [Direktiivi 95/2/EC elintarvikkeiden muista lisäaineista kuin väri- ja makeutusaineista \(trombiini lisättäisiin tämän liitteeseen, jos se hyväksytään\)](#)
- [Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tieteellinen kanta vuodelta 2005 \(EN\)](#)

Muita aiheita

Täysistunnossa keskustellaan ja äänestetään muun muassa myös seuraavista aiheista:

- Välimeren unioni
- YMP:n yksinkertaistaminen
- Yhteisön rahoitustuki Bulgariassa sijaitsevan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköiden 1–4 poistamiselle käytöstä
- Unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavat maatalousalan erityistoimenpiteet
- Etelä-Kaukasiaa koskeva EU:n strategia
- Euroopan unionin liittymistä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehtyyn eurooppalaiseen yleissopimukseen koskevat institutionaaliset näkökohdat
- Tieliikenteen sosiaalilainsäädännön vakaville rikkomisille säädetyt seuraamukset
- Korkeakoulujen ja yritysten välinen vuoropuhelu: uusi kumppanuus Euroopan korkeakoulujen nykyaikaistamiseksi